



Organ: Nationalspråksnämnden 4/2025
Datum: 28.10.2025 Klockan: 14:02 - 15:24
Plats: Vasa centralsjukhus G1 Blåbär eller distans via teams

Närvarande:

Namn	Uppgift	Tilläggsinformation
Rantala Mervi	ordförande	
Hiltula Mari	viceordförande	
Miettinen Arja	medlem	
Harju Jukka	medlem	
Yli-Pelkola Kim	medlem	Deltog via Teams
Hellstrand Kristiina	medlem	
Koskinen Sami	medlem	
Latva-Nikkola Tuomas	medlem	Deltog via Teams
Lehtonen Emma	medlem	

Övriga närvarande:

Forsén Marja	funktionshinderrådets representant	Deltog via Teams
Salovaara-Kero Anne	områdesstyrelsens ordförande	
Berg Päivi	sekreterare/föredragande	
Einola-Mikkola Suvi	föredragande	Deltog via Teams
Nystrand Lena	sakkunnig	På plats under behandling av §29
Sjöström Pia-Maria	sakkunnig	På plats under behandling av §30

Paragraf § 29	Ärende Budgetarbetet 2026	Sida 3
-------------------------	-------------------------------------	------------------

Budgetarbetet 2026

Välfärdsområdesstyrelse 15.09.2025 § 161

Beredare Nyststrand Lena
Tilläggsuppgifter: telefonnummer: 044 323 1740, fornamn.efternamn@ovph.fi

Styrelsen diskuterade ramarna för budgetarbetet på sitt junimöte. Enligt de senaste kalkylerna kommer det ackumulerade underskottet att uppgå till drygt 45 miljoner euro vid årsskiftet, vilket betyder att överskottet 2026 måste uppgå till motsvarande summa under 2026 för att enligt lagen balansera underskotten inom utsatt tid. Även om det är ett stort överskott som förutsätter stora åtgärder för att anpassa kostnadsnivån, så är det ändå den nivån som behövs, eftersom finansieringen inte kommer att öka lika mycket som pris- och lönejusteringarna ökar.

För att balansera ekonomin och komma till en kostnadsstruktur, som välfärdsområdets finansiering medger de kommande åren, krävs minskningar om ungefär 50 miljoner. Alla anpassningsåtgärder är ännu inte allokerade men slutresultatet motsvarar den fördelning som presenterats till styrelsen vid höstens seminarietillfällen. Åtgärderna går noggrannare igenom på styrelsens möte. Minskningar i personalkostnaderna om 15 miljoner, görs genom de förfaranden, som behandlades på föregående styrelsemöte. Från köpta tjänster (vilka totalt uppgår till 322 miljoner euro inom välfärdsområdet) minskas 29 miljoner. Genom servicenätverksåtgärder minskas en miljon euro, genom effektiviseringsåtgärder 2 miljoner och dessutom tvingas varje enhet att effektivisera sin verksamhet eftersom man inte gör några indexhöjningar av budgeten.

Eventuella justeringar görs under hösten beroende på resultatprognosen och på eventuella ändringar i finansieringen. Beroende på utfallet av första och andra kvartalen 2026 görs en utvärdering av möjligheterna att förverkliga de planerade anpassningsåtgärderna, i ljuset av en eventuell förändring i lagstiftningen när det gäller tiden för balanseringen av de kumulativa underskotten.

Budgetarbetet fortskrider i enlighet med dessa anpassningsåtgärder och en extern budgetnivå beräknas finnas inför styrelsens oktobermöte.

Välfärdsområdesdirektör Kinnunen Marina
föreslår att styrelsen diskuterar budgetarbetet.

Beslut:

Styrelsen förde en diskussion om budgetarbetet. Budgetförslaget behandlas vid novembermötet.

Distribution

Välfärdsområdesstyrelse 20.10.2025 § 190



Beredare Nystrand Lena
Tilläggsuppgifter: telefonnummer: 044 323 1740, fornamn.efternamn@ovph.fi

Beredning av budget 2026 och anpassningsåtgärderna

Budgetarbetet har fortsatt enligt de uppställda ramarna och de tidigare diskussionerna. Anpassningsåtgärderna har beräknats och lagts in i budgeten.

Budgeten är nu uppgjord så att de ackumulerade underskotten från tidigare år balanseras, vilket förutsätter att resultatet för 2025 uppgår till + 20 miljoner euro. Budgeten 2026 har således ett överskott om 46,7 miljoner, vilket är drygt en miljon i marginal till det kalkylerade minimikravet om 45,5 miljoner.

Intäkterna justeras ännu i nästa skede beroende på utfallet av septembermånads fakturering. Då kommer även de interna transaktionerna mellan olika verksamhetsområden att beaktas. I föreliggande förslag har understöd och bidrag minskats med främst stödet för etablering och utveckling av välfärdsområdena samt de projekt som avslutats före 2026, liksom intäkter för avslutad verksamhet.

Verksamhetskostnaderna uppgår nu till 892,2 miljoner euro, vilket är en minskning med 0,3 % (el.3 miljoner euro) jämfört med budgeten 2025 och 1,2 % (11 miljoner) jämfört med bokslutet 2024. Personalkostnaderna ökar med 8,1 % (36 miljoner) jämfört med budgeten 2025 eller 8,5 % (37 miljoner) jämfört med förverkligat 2024. Köpta tjänster minskar med 10 % (32,2 miljoner) jämfört med budgeten 2025 eller 11,6 % (38,3 miljoner) jämfört med förverkligat 2024. Materialbudgeten är 4,3 % (3,2 miljoner) mindre än i budgeten 2025 medan den ligger på ungefär samma nivå som 2024. Budgeten för understöd och bidrag ligger ungefär på samma nivå som i budgeten 2025, vilket dock är 1,5 miljoner större än förverkligat 2024. Hyreskostnaderna är 8,6% (4,2 miljoner) mindre än 2025 och 20% (11,3 miljoner) mindre än förverkligat 2024. I kostnaderna ingår såväl utrymmeshyror som leasingkostnader.

Den största minskningen jämfört med budgeterat finns bland köpta kundtjänster med 20,4 miljoner, och då främst från andra sjukhus. Personalkostnaderna minskas med 11,8 miljoner euro, vilket i själva verket är en ökning jämfört med budgeten 2025 eftersom det kunde konstateras att hela den summa som då minskades inte kunnat genomföras. I personalkostnaderna har beaktats alla lönebikostnader enligt allmänna direktiv samt de ersättningar som uppskattas erhållas i form av sjukförsäkrings- och olycksfallsersättningar. Genom att minska på de köpta kundtjänsterna så kan man tydligare satsa på den egna verksamheten i de fall det är kostnadsmässigt mera fördelaktigt. Städ- och kosthållstjänster har minskats med 5,6 miljoner och övriga köptjänster med 4,9 miljoner euro. Genom förändringar i servicenätet minskar kostnaderna ytterligare 0,5 miljoner förutom personal- och utrymmeskostnader. Genom olika effektiviseringsåtgärder minskas kostnaderna med 1,5 miljoner euro. Materialkostnaderna har minskats med 2 miljoner medan en del kostnader totalt har ökats med 4,2 miljoner. Här kan nämnas speciellt färdtjänst, patientförsäkringsansvar mm). Kostnaderna för utrymmeshyror har minskats med 4,6 miljoner jämfört med budgeten 2025 i form av utrymmen som inte längre används, medan det redan i budgeten 2025 fanns medtagen en minskning i hyresnivån över hela linjen. Hyresnivån beräknas minska 11,6 miljoner jämfört med bokslutet 2024. Slutligen har ingen indexhöjning beaktats, varken för material eller köpta tjänster, varför man är tvungen att inom alla områden minska användningen till alla delar så att budgeten kan hållas. Indexjusteringen är värd ca 8,5 miljoner euro.

Finansiella kostnader har budgeterats enligt verkliga kostnader för upptagna eller inplanerade lån medan de finansiella intäkterna har höjts något för att även de motsvara den nuvarande förverkligade nivån. M.a.o har nettokostnaden kunnat minskas med 0,3 miljoner euro. Avskrivningsnivån är 0,6 miljoner högre än föregående budget, eftersom



största delen av patient och klientdatasystemet beräknas vara i bruk i full utsträckning under 2026.

De olika åtgärderna för anpassningen av budgeten genomgås närmare på mötet. Budgetförslaget i föreliggande form har delgetts för eventuella utlåtanden till följande beslutande organ

- sektionen för främjande av välbefinnande och hälsa samt kontaktytor
- sektionen för räddningsväsendet
- nationalspråksnämnden
- påverkansorganen

En riskkartläggning kommer ännu att genomföras innan budgeten slutbehandlas.

Texterna till verksamhetsplanen tillkommer i nästa skede, likaså verksamhetsvolym och planerade prestationer samt fullständiga budgeter på verksamhetsområdesnivå /huvudgruppsnivå och investeringsplan för åren 2027-2030.

Välfärdsområdesdirektör Kinnunen Marina

föreslår, att läget och åtgärderna diskuteras som underlag för fortsatt beredning av budget, ekonomi- och verksamhetsplan.

Beslut:

Välfärdsområdesdirektören gav en aktuell lägesöversikt över finansieringsmodellen.

Därefter gick sektordirektörerna och ekonomidirektören igenom de åtgärder som planeras för att nå de minskningar som krävs för att få en budget år 2026 med ett överskott på 46,7 miljoner euro.

Välfärdsområdesstyrelsen tog del av den aktuella informationen om budgetberedningen och behandlar det slutliga budgetförslaget vid sitt sammanträde i november.

Distribution

Nationalspråksnämnden 28.10.2025 § 29

ÖVPH/5514/02.02.00/2025

Beredare

Nystrand Lena

Tilläggsuppgifter: telefonnummer: 044 323 1740, fornamn.efternamn@ovph.fi

Nationalspråksnämnden får ta del av en redogörelse för beredningen av budgeten och de anpassningsåtgärder som ingår i den. Finansieringsunderlaget för år 2026 uppgår till 861 miljoner euro. Enligt lagstiftningen måste välfärdsområdet balansera sin ekonomi före utgången av 2026 och därför måste välfärdsområdet anpassa sin verksamhet med 51 miljoner euro. Verksamheten styrs av en uppdaterad strategi som godkändes i fullmäktige 13.10.2025.

Samarbetsförhandlingar förs som bäst i organisationen på grund av ekonomiska orsaker och produktionsorsaker, och därför pågår förhandlingarna om anpassningsåtgärderna fortfarande. Nationalspråksnämnden har nu i beredningsskedet möjlighet att ge vägkost och att avge ett utlåtande från ett språkligt perspektiv inför beslutsfattandet. Budgeten för 2026 och verksamhetsplanen för 2026–2028 behandlas i välfärdsområdesstyrelsen 17.11 och i välfärdsområdesfullmäktige 1.12.2025.



Strategi- och utvecklingsdirektör Einola-Mikkola Suvi

föreslår att nämnden ska anföra följande som sitt utlåtande:

- vid organiseringen av ekonomin och verksamheten bör de språkliga rättigheterna iakttas samt servicen tryggas och ordnas likvärdigt mellan de olika språkgrupperna
- vid beredningen av budgeten och anpassningsåtgärderna bör man till stöd för beslutsfattandet göra riskbedömningar och förhandsbedömningar, där även de språkliga konsekvenserna beaktas.

Beslut:

Nämnden beslutade att ge ett utlåtande enligt beslutsförslaget:

- vid organiseringen av ekonomin och verksamheten bör de språkliga rättigheterna iakttas samt servicen tryggas och ordnas likvärdigt mellan de olika språkgrupperna
- vid beredningen av budgeten och anpassningsåtgärderna bör man till stöd för beslutsfattandet göra riskbedömningar och förhandsbedömningar, där även de språkliga konsekvenserna beaktas.

Utdragets riktighet bestyrkes: 4.11.2025

Camilla Iso-Aho
sakkunnig inom förvaltningen

Publicerad: 4.11.2025

Beslutet har sänts part för kännedom per e-post 4.11.2025.

Distribution Lena Nystrand, ekonomidirektör



Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 29

Besvärsförbud

Eftersom ovan nämnda beslut endast gäller beredning eller verkställighet, kan begäran om omprövning inte framställas eller välfärdsområdesbesvär anföras över beslutet enligt 141 § i lagen om välfärdsområden.